

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 40 (1983)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Une course à pied de plus, le Grand Prix de Berne.

Le contact avec notre clientèle  
est toujours **positif...**

... nous osons le dire  
en négatif!

**clichélithos**  
**moesi sa**  
biel bienne 032 41 83 83



**Camp  
de vacances  
Camp d'écoles**

Chaque semaine nous transmettons  
des demandes – gratuitement pour  
vous – à 240 colonies de vacances.

Une carte avec « qui, quand, quoi, com-  
bien » suffit, adressée à :

**KONTAKT  
4411 LUPSINGEN**

### **NOUVEAU Cabane SFG Biemme-Ville**

Les Prés-d'Orvin/Chasseral (1200 m)

3 dortoirs bien agencés de 50 places

8 chambres confortables, 20 lits

cuisine moderne, grande chambre de  
séjour avec cheminée

Accès avec voiture (été), place de parc

Été: nombreuses possibilités de ran-  
données

Hiver: contrée idéale pour le ski de  
fond (50 km de pistes balisées)  
4 remonte-pentes, neige assurée

Renseignements: Radio Evard  
Bienne-Brügg, Tél. 032 53 12 12

# Heuer

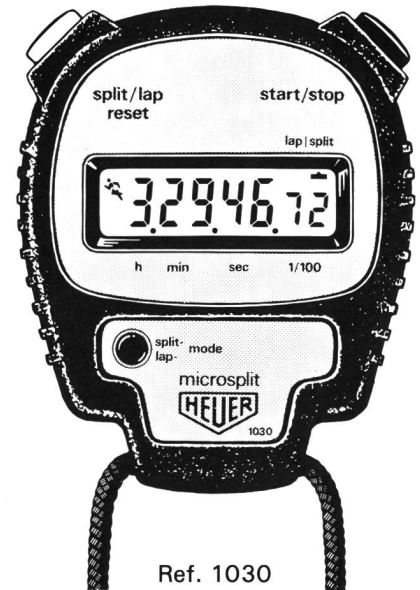
## Le temps de l'action

### Compteur omnisports



#### MICROSPLIT

Compteur 9 h. Mode de sélection split (temps intermédiaires cumulatifs), ou lap (temps au tour). Un triangle indique le mode choisi. Départ, arrêt et remise en marche par poussoir vert de droite. Split ou lap et remise à zéro par poussoir blanc de gauche. Mesure jusqu'à 9 h., 59 min. 59.99 sec. Poussoirs avec déclenchement de précision. Boîtier en matière synthétique noire avec cadran couleur argent. Précision du quartz  $\pm 0,0004\%$ . Durée de la pile 1,5 V supérieure à 2 ans.



Ref. 1030



Heuer. Leader mondial dans le domaine des compteurs.  
Spécialiste du chronographe et de la montre de plongée.  
Une qualité suisse sans concessions depuis 1860.  
Une garantie internationale honorée dans plus de 110 pays.



En vente chez tous les bons horlogers-bijoutiers.